

۲۰۱۰/۰۸/۰۷

کتابچه راهنمای انتشارات APA

انجمن روان‌شناسی آمریکا

انجمن روان‌شناسی آمریکا

مترجم:

پریسا دوستانی، عاطفه احمدی



نشر ساوالان

سرشناسه	: انجمن روان‌شناسی آمریکا
عنوان و نام پدیدآور	: کتابچه راهنمای انتشارات APA انجمن روان‌شناسی آمریکا/ پریسا دوستانی، عاطفه احمدی.
مشخصات نشر	: تهران: ساوالان، ۱۳۹۷
مشخصات ظاهری	: ۳۷۲ ص،
شابک	: ۹۷۸-۶۲۲-۹۵۲۵۵-۰-۰
وضعیت فهرست‌نویسی	: فیبا
یادداشت	: پشت جلد به انگلیسی:
موضوع	: روان‌شناسی - نویسندگی - شیوه‌نامه
شناسه افزوده	: دوستانی، پریسا، ۱۳۷۱ - مترجم
شناسه افزوده	: احمدی، عاطفه، ۱۳۶۴ - مترجم
شناسه افزوده	: انجمن روان‌شناسی آمریکا
شناسه افزوده	: American Psychological Association
رده‌بندی کنگره	: BF۷۶/۷/ک۲ ۱۰۰۷
رده‌بندی دیویی	: ۸۰۷/۶۱۵
شماره کتاب‌شناسی ملی	: ۵۰۰۷۸



نشر ساوالان

کتابچه راهنمای انتشارات APA انجمن روان‌شناسی آمریکا

نویسنده: انجمن روان‌شناسی آمریکا	مترجمان: پریسا دوستانی، عاطفه احمدی
ناشر: نشر ساوالان	نوبت و تاریخ چاپ: اول، ۱۳۹۷
شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۹۵۲۵۵-۰-۰	ISBN: 978-622-95255-0-0
تعداد صفحات: ۳۷۲	تیراژ: ۱۰۰ نسخه
آدرس: روبروی دانشگاه تهران، پاساژ فروزنده، واحد ۲۱۴، نشر ساوالان؛ تلفن: ۶۶۹۵۱۹۴۳	قیمت: ۴۰۰۰۰ تومان
کدپستی: ۱۳۱۴۷۴۳۹۸۹	

فهرست مطالب

صفحه

عنوان

فصل اول: نگارش در حوزه علوم رفتاری و اجتماعی

۲	۱-۱- مطالعات تجربی.....
۳	۲-۱- بررسی ادبی یا چاپی.....
۳	۳-۱- مقالات نظری.....
۴	۴-۱- مقالات روش‌شناسی.....
۴	۵-۱- مطالعات موردی.....
۴	۶-۱- انواع دیگر مقالات.....
۵	۷-۱- گزارش‌های لایه‌ای از نتایج تحقیقات.....
۶	۸-۱- محافظت کردن و به اشتراک گذاری داده‌ها.....
۷	۹-۱- تکثیر و انتشار تجربی داده‌ها.....
۱۲	۱۰-۱- سرقت از آثار ادبی..... سرقت از آثار ادبی خود.....
۱۳	۱۱-۱- محرمانه ماندن هویت شرکت کنندگان و حقوق آنان در پژوهش.....
۱۵	۱۲-۱- سازگاری منافع.....
۱۶	۱۳-۱- اعتبار انتشار.....
۱۸	۱۴-۱- داوران.....
۱۹	۱۵-۱- حق چاپ و نشر توسط نویسنده برای نوشته چاپ نشده.....
۱۹	۱۶-۱- برنامه‌ریزی برای پذیرش اخلاقی.....

فصل دوم: ساختار و محتوای مقاله

۲۴	۱-۲- عنوان.....
۲۵	۲-۲- نام نویسنده (خط افقی) و وابستگی سازمانی.....
۲۶	۳-۲- یادداشت نویسنده.....
۲۸	۴-۲- چکیده.....
۳۱	۵-۲- مقدمه.....
۳۳	۶-۲- روش.....
۳۸	۷-۲- نتایج.....
۴۳	۸-۲- بحث.....

۴۵	۹-۲ آزمون‌های متعدد
۴۵	۱۰-۲ خفرا تحلیل‌ها
۴۶	۱۱-۲ منابع
۴۷	۱۲-۲ پاورقی
۴۸	۱۳-۲ پیوست و مطالب مکمل
	فصل سوم: نوشتن به صورت واضح و خلاصه
۷۲	۱-۳ طول
۷۲	۲-۳ سازمان‌دهی یک مقاله توسط عناوین
۷۳	۳-۳ سطوح عنوان‌نویسی
۷۵	۴-۳ ترتیب سمان گذاری
۷۷	۵-۳ پیوستگی در ارائه ها
۷۸	۶-۳ روانی بیان
۷۹	لحن
۸۰	۸-۳ صرفه جویی در بیان
۸۲	۹-۳ دقت و وضوح
۸۴	۱۰-۳ ابزارهای زبان‌شناسی
۸۵	۱۱-۳ استراتژی بهبود سبک نوشتن
۹۰	۱۲-۳ جنس
۹۲	۱۳-۳ نگرش جنسیتی
۹۲	۱۴-۳ هویت نژادی و قومی
۹۴	۱۵-۳ ناتوانایی‌ها (معلولیت‌ها)
۹۴	۱۶-۳ سن
۹۵	۱۷-۳ اشتباهات تاریخی و تفسیری
۹۶	۱۸-۳ افعال
۹۷	۱۹-۳ تطابق فاعل و فعل
۹۷	۲۰-۳ ضمایر
۹۹	۲۱-۳ تعدیل‌کننده‌های نابه جا و معلق و استفاده از قیدها
۱۰۱	۲۲-۳ ضمایر نسبی و حروف ربط وابسته
۱۰۳	۲۳-۳ ساختار موازی

فصل چهارم : مکانیک سبک

- ۱-۴ فاصله بعد از علامت‌های نشانه گذاری ۱۰۶
- ۲-۴ نقطه ۱۰۷
- ۳-۴ کاما ۱۰۷
- ۴-۴ نقطه ویرگول ۱۰۹
- ۵-۴ دو نقطه ۱۱۰
- ۶-۴ خط تیره ۱۱۱
- ۷-۴ علامت‌های گیومه ۱۱۱
- ۸-۴ آیه‌های گیومه‌های تکی و دوتایی ۱۱۳
- ۹-۴ ترها ۱۱۴
- ۱۰-۴ کروشه ۱۱۶
- ۱۱-۴ نشانه ممیز ۱۱۷
- ۱۲-۴ املاء ارجح ۱۱۹
- ۱۳-۴ چینش / فاصله گذاری ۱۲۰
- ۱۴-۴ کلمه‌هایی که جمله را شروع می‌کنند ۱۲۶
- ۱۵-۴ واژه‌های اصلی در عنوان‌ها و سرصفحه ۱۲۶
- ۱۶-۴ اسم‌های مناسب و نام‌های تجاری ۱۲۸
- ۱۷-۴ نام‌هایی که به دنبال آن‌ها اعداد یا حروف آمده ۱۳۰
- ۱۸-۴ عنوان‌های آزمون‌ها ۱۳۰
- ۱۹-۴ نام‌های شرایط یا گروه‌ها در یک آزمایش ۱۳۱
- ۲۰-۴ نام‌های عوامل، متغیرها، و اثرها ۱۳۱
- ۲۱-۴ کاربرد مورب ۱۳۴
- ۲۲-۴ کاربرد اختصارات ۱۳۵
- ۲۳-۴ توضیح دادن اختصارات ۱۳۶
- ۲۴-۴ اختصاراتی که به عنوان کلمات پذیرفته شده‌اند ۱۳۶
- ۲۵-۴ اختصاراتی که اغلب در مجله‌های APA استفاده می‌شوند ۱۳۶
- ۲۶-۴ اختصارات لاتین ۱۳۶
- ۲۷-۴ اختصارات علمی ۱۳۷
- ۲۸-۴ دیگر اختصارات ۱۴۰

۱۴۰	۲۹-۴- جمع اختصارات
۱۴۰	۳۰-۴- مخفف‌هایی که جمله را آغاز می‌کنند
۱۴۰	۳۱-۴- عددی که با شماره نشان داده می‌شوند
۱۴۰	۳۲-۴- عددی که به صورت واژه بیان می‌شوند
۱۴۲	۳۳-۴- ترکیب عددها و واژه‌ها برای بیان اعداد
۱۴۳	۳۴-۴- اعداد توصیفی
۱۴۳	۳۵-۴- کسرهای اعشاری
۱۴۴	۳۶-۴- اعداد رومی (لاتین)
۱۴۴	۳۷-۴- ویرگول اکاما در اعداد
۱۴۴	۳۸-۴- جمع اعداد
۱۴۵	۳۹-۴- اصول کم‌سازی
۱۴۵	۴۰-۴- سبک واحدها، کی
۱۴۷	۴۱-۴- انتخاب ارائه‌ی مناسب
۱۴۷	۴۲-۴- منابع برای آمارها
۱۴۷	۴۳-۴- فرمول‌ها
۱۴۷	۴۴-۴- آمارها در متن
۱۴۹	۴۵-۴- علامت‌های آماری
۱۵۰	۴۶-۴- فاصله‌گذاری، ترازبندی و نقطه‌گذاری
۱۵۵	۴۷-۴- معادلات در متن
۱۵۶	۴۸-۴- معادلات نمایش داده شده
۱۵۶	۴۹-۴- آماده‌سازی رونوشت آماری و ریاضی
	فصل پنجم: نمایش نتایج
۱۵۸	۱-۵- اهداف نمایش داده‌ها
۱۵۹	۲-۵- طراحی و آماده‌سازی یک نمایش داده
۱۶۰	۳-۵- ارائه‌ی گرافیکی در مقابل متنی
۱۶۱	۴-۵- قالب‌بندی جدول‌ها و شکل‌ها
۱۶۱	۵-۵- شماره‌های جدول و شکل
۱۶۲	۶-۵- اجازه برای تولید مجدد نمایش داده‌ها
۱۶۲	۷-۵- مختصرنویسی در جدول‌ها

۱۶۲.....	۵-۸- طرح بندی جدول.....
۱۶۵.....	۵-۹- شکل های استاندارد.....
۱۶۵.....	۵-۱۰- ارتباط بین جدول ها و متن.....
۱۶۶.....	۵-۱۱- ارتباط بین جدول ها.....
۱۶۸.....	۵-۱۲- عناوین جداول.....
۱۶۸.....	۵-۱۳- سرعنوان های جدول.....
۱۷۴.....	۵-۱۴- بدنه جدول.....
۱۷۵.....	۵-۱۵- فاصله ی اطمینان در جدول ها.....
۱۷۵.....	۵-۱۶- یادداشت جدول.....
۱۷۷.....	۵-۱۷- خط کشی جدول ها.....
۱۷۸.....	۵-۱۸- ارائه ی ها د انواع خاصی از جداول.....
۱۸۸.....	۵-۱۹- سیاهی ول.....
۱۸۸.....	۵-۲۰- استفاده ر شکل.....
۱۸۹.....	۵-۲۱- انواع شکل ها.....
۱۹۲.....	۵-۲۲- استاندارد ها برای شکل.....
۱۹۸.....	۵-۲۳- عنوان ها و توضیحات شکل.....
۲۰۱.....	۵-۲۴- طرح ریزی شکل ها.....
۲۰۲.....	۵-۲۵- آماده سازی شکل ها.....
۲۰۴.....	۵-۲۶- داده های الکتروفیزولوژیک.....
۲۰۴.....	۵-۲۷- اطلاعات (تصاویر) رادیولوژی.....
۲۰۷.....	۵-۲۸- داده های ژنتیکی.....
۲۰۸.....	عکس ها.....

فصل ششم: ایجاد منابع

۲۱۳.....	۶-۱- سرقت ادبی.....
۲۱۳.....	۶-۲- سرقت ادبی از خود.....
۲۱۴.....	۶-۳- نقل قول مستقیم از منابع.....
۲۱۶.....	۶-۴- تفسیر مطالب.....
۲۱۶.....	۶-۵- نقل قول مستقیم از مطالب روی خط بدون صفحه بندی.....
۲۱۶.....	۶-۶- نقل قول ها مستقیم.....

- ۶-۷- تغییرات منبع اصلی، بدون نیاز به توضیح ۲۱۸
- ۶-۸- تغییرات منبع اصلی، زمانی که نیاز به توضیح دارد ۲۱۸
- ۶-۹- نقل قول داخل نقل قول ۲۱۸
- ۶-۱۰- اجازه برای نقل قول، چاپ مجدد، یا اقتباس ۲۱۹
- ۶-۱۱- یک کار با یک نویسنده ۲۲۰
- ۶-۱۲- یک کار با نویسندگان متعدد ۲۲۱
- ۶-۱۳- گروهی به عنوان نویسندگان ۲۲۳
- ۶-۱۴- نویسندگان با نام خانوادگی یکسان ۲۲۳
- ۶-۱۵- اثرهای نویسنده‌ای شناخته شده یا با نویسنده‌ای ناشناس ۲۲۴
- ۶-۱۶- دو یا چند اثر داخل پرازنترهای یکسان ۲۲۵
- ۶-۱۷- منابع ثانویه ۲۲۶
- ۶-۱۸- آثار باستانی ۲۲۶
- ۶-۱۹- استناد دادن قسمت‌های مشخصی از یک منبع ۲۲۷
- ۶-۲۰- ارتباطات شخصی ۲۲۷
- ۶-۲۱- استنادها در مطالب پرازنتری ۲۲۷
- ۶-۲۲- ساختار فهرست منبع دقیق و کامل ۲۲۸
- ۶-۲۳- ثبات ۲۳۰
- ۶-۲۴- کاربرد رونوشت بایگانی شده یا نسخه‌ای ثبت شده ۲۳۱
- ۶-۲۵- ترتیب منابع در فهرست منابع ۲۳۱
- ۶-۲۶- منابع موجود در یک فراتحلیل ۲۳۴
- ۶-۲۷- نویسنده و ویراستار مطالب ۲۳۸
- ۶-۲۸- تاریخ انتشار ۲۳۸
- ۶-۲۹- عنوان ۲۳۸
- ۶-۳۰- اطلاعات چاپ ۲۳۹
- ۶-۳۱- منابع الکترونیک و بارگزاری کننده‌ی اطلاعات ۲۴۱
- ۶-۳۲- ارائه‌ی اطلاعات منتشر شده برای منابع الکترونیکی ۲۴۴

فصل هفتم: مثالهای منابع

- ۷-۱- نشریات دوره‌ای ۲۵۷
- ۷-۲- همایش‌ها و نشست‌ها ۲۶۳

۲۶۳	۲-۷- کتاب‌ها، کتاب‌های مرجع، و فصل‌های کتاب
۲۶۷	۳-۷- گزارش‌های فنی و پژوهشی
۲۶۹	۴-۷- همایش‌ها و نشست‌ها
۲۷۰	۵-۷- رساله‌های دکتری و پایان‌نامه‌های کارشناسی ارشد
۲۷۲	۶-۷- بازنگری و تفسیر
۲۷۳	۷-۷- رسانه‌ها سمعی بصری
۲۷۴	۸-۷- مجموعه‌های داده، نرم‌افزار، ابزارهای اندازه‌گیری و دستگاه
۲۷۶	۹-۷- اثرهای منتشر نشده و انتشار غیررسمی
۲۷۷	۱۰-۷- اسناد بایگانی شده و مجموعه‌ها
۲۷۸	۱۱-۷- بچمن پیام اینترنتی، فهرست نامه‌های الکترونیک، و دیگر انجمن‌های روی خط
۲۸۰	

فصل هشتم: دوفصل‌جواب

۲۸۴	۱-۸- داوری
۲۸۶	۲-۸- پذیرش یا رد مقاله
۲۸۸	۳-۸- آماده‌سازی مقاله برای ارسال
۲۹۳	۴-۸- مکاتبات با الزامات اخلاقی، قانون، و سیاسی
۳۰۱	۵-۸- الزامات سیاست ناشر
۳۰۵	۶-۸- کار با ناشر زمانی که مقاله پذیرفته شده است
۳۰۷	۷-۸- سیاهه برای ارسال نوشته

فصل نهم: پیوست

۳۳۲	منابع
۳۳۵	ایندکس

دیباچه

در ابتدا در سال ۱۹۲۹، انتشار کتابچه ای راهنما برای انجمن روانشناسی آمریکا، تحت عنوان مقاله ای کوتاه از یک مجله، طراحی شد؛ که هدف آن کمک به پیشبرد دانش و تحقیقات با در نظر داشتن استانداردهای ثابت و دقیق برای ارتباطات علمی بود. تهیه کنندگان آن نسخه از مقاله، در سال ۱۹۲۹ کارشان را با حمایت شورای تحقیقات ملی که متشکل از روان شناسان، انسان شناسان و مدیران کسب و کار بود، آغاز نمودند. آن ها به دنبال ایجاد یک مجموعه ی ساده از روش ها و قواعد سبک نگارش بودند تا به منظور تسهیل درک مطلب توسط خوانندگان، بسیاری از مؤلفه های نگارش علمی را کدگذاری نمایند. این هدف بعدها علاوه بر روان شناسان، توسط محققان سایر علوم اجتماعی و انسانی که هدفشان افزایش نشر دانش در زمینه های مربوطه بود، نیز مورد استقبال قرار گرفت.

وجود سبک نگارش یکسان (متحدالشکل) به ما در جمع آوری سریع نکات کلیدی و یافته های مقاله ها کمک می کند. قواعد سبک نگارش در نوشته های علمی موجب می گردد تا کلیه ی اطلاعات ضروری در متن مشخص و بارز شود و به ما این امکان را می دهد که از برخی گمراهی های جزئی رها شویم.

داشتن سبک در نگارش، به ما در ساختن نکات کلیدی نتایج کیفی، انتخاب مناسبترین شکل نوشتار تحلیلها، گزارش جزئیات حیاتی، روتکل های پژوهشی و توصیف محترمانه و دقیق افراد کمک می کند. همچنین از گمراه شدن توسط چیدمان های ناشی از نقطه گذاری صحیح در منبع نویسی یا شکل مناسب شماره ها و اعداد در یک متن - و نگری می کند.

این عناصر نگارشی به شکل قوانینی برای برقراری استاندارد واضح تدوین می گردند تا به ما کمک کنند که انرژی ذهنی مان را بیش تر بر روی محتوای تحقیقاتی متمرکز سازیم.

امروزه سبک نگارش APA، مجموعه ای از استانداردها را تنظیم کرده است که در مجلات، کتاب ها و پایگاه های اطلاعاتی الکترونیک APA به کار برده می شود. از زمان انتصاب اینجانب بعنوان ناشر APA، بخش مجلات APA از ۱۷/۷۰۰ تعداد صفحه در سال رشد کرد و به ۳۷/۰۰۰ تعداد صفحه در سال رسید. بخش کتاب های APA از ۱۲ کتاب به بیش از ۱/۲۱۴ کتاب و هم چنین ویدئوهای آموزش روان درمانی به تعداد ۱۶۰ ویدئو افزایش یافت. محصولات الکترونیکی

APA از یک پایگاه داده به ۵ پایگاه رسید که به کاربران امکان اتصال سریع و فوری به چکیده ها، کتب، مجلات، مقالات مروری و ادبیات خاکستری^۱ با کیفیت را می دهد. راهنمایی که در کتابچه ی راهنما قرار گرفته، موجبات غنای پژوهشها را فراهم آورده است. این کتابچه به همراه فرهنگ لغت روانشناسی APA و دایره المعارف روانشناسی، بنای محکمی را برای پیشرفت این رشته پایه گذاری نموده اند.

کتابچه ی راهنما نه تنها توسط روان شناسان بلکه همچنین توسط دانش جویان و محققان حوزه های آموزش، پرورش، خدمات اجتماعی، پرستاری، کسب و کار و سایر علوم رفتاری و اجتماعی نیز مورد استفاده مشورت قرار گرفت و استانداردهای آن به خوبی زبان انگلیسی در زبان اسپانیایی، پرتغالی، کره ای، چینی و بسیاری از زبان های دیگر نیز موجود است. یک نقطه ی تمرکز برای بحث و شور در مورد نسخه، شیوه ای است که نوآوریهای فناورانه ی مبتنی بر وب، روش مفهوم پردازی و مفهوم سازی، هدایت و کاربرد تحقیقات علمی را تغییر داده است. بخش قابل توجهی از ویرایش ششم این کتاب به تعبیر و تفسیر این پیشرفت ها و ترکیشان برای سبک سخنرانی اختصاص یافته است و این امر یاد می دهد که این کتابچه در هماهنگی با سایر محصولات مرجعمان، بعنوان یک منبع ثابت برای مراجعان ارتباطات علمی مورد استفاده قرار گیرد.

کتر گری، ر، وندان باس^۲
انتشار دهنده انجمن روان شناسی آمریکا

۱ - ادبیات خاکستری (به انگلیسی Grey literature) به نوشته هایی اطلاق می شود که به راحتی از طریق مجاری معمول و ناشران قابل دسترس نیستند اما غالباً بکر و جدید هستند. اطلاعات این نوع از منابع معمولاً در منابع کتابشناختی قابل دسترس نیست و نمی توان آن ها را از کتاب فروشان یا از طریق اشتراک دریافت کرد. مدارکی که تحت عنوان گزارش فنی دسته بندی می شوند، از این دسته از منابع به شمار می آیند. چهارمین کنفرانس ادبیات خاکستری در واشینگتن در اکتبر سال ۱۹۹۹، آن را به این صورت تعریف کرده است: «چیزی که در سطح دولتی، دانشگاهی، سازمان های تجاری و صنعتی به صورت چاپی یا الکترونیکی تولید شده است اما تحت کنترل ناشران تجاری نیست.» (مترجمان)